

## PRESENTACIÓN DOSSIER

# Saberes locales y territorios o de cómo prospera el campo de los equívocos

Celeste Medrano

Dra. en Antropología. CONICET (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y técnicas). Universidad de Buenos Aires, Instituto de Ciencias Antropológicas, Investigadora del Núcleo de Etnografía Amerindia (NuEtAm/FFyL, UBA), Argentina.  
[celestazo@hotmail.com](mailto:celestazo@hotmail.com)

Juan Martín Dabezies

Profesor (Dr.) de Etnobiología. Centro Universitario Regional del Este.  
Universidad de la República, Rocha, Uruguay.  
[jmdabezies@cure.edu.uy](mailto:jmdabezies@cure.edu.uy)

Este dossier nace en el año 2017, más precisamente entre los días 6 y 7 de junio, momento en el que nos encontrábamos coordinando un simposio titulado “Saberes locales, territorios y conflictos ontológicos o de cómo prospera el campo de los equívocos” en el marco del V Congreso de la Asociación Latinoamericana de Antropología y XVI Congreso de Antropología en Bogotá, Colombia. Con este simposio buscamos reflexionar en torno a las formas de pensar los saberes locales y los territorios. Luego de haber participado en otros eventos académicos que incluían la frase “conocimientos locales”, llegamos a la conclusión de que, si bien es un concepto potente, aún predomina un enfoque clásico en su abordaje. Fue así que pensamos desarrollar el tema desde una perspectiva antropológica y asumir los riesgos de pensar dichas categorías en el marco de aquellas propuestas vinculadas al llamado ‘giro ontológico’<sup>1</sup>.

---

1 *cf.* Supera el objetivo de esta presentación reseñar quiénes han trabajado en pos de dar cuerpo

Este movimiento epistemológico y metodológico permitió redefinir el concepto de ontología como un sistema de distribución de propiedades entre los existentes (humanos / no-humanos) en base al cual se organizan sus modos de relación (Descola 2016). Consecuentemente con este planteo, aquellos antropólogos concentrados en la territorialidad y las reivindicaciones indígenas introdujeron el concepto de ‘ontología política’ (Blaser 2009), para proyectar una política que implica el concurso de fuerzas que “proviene de humanos, animales y sus entornos sensibles interactuando entre ellos” (de la Cadena 2009). Esta interacción entre humanos y no-humanos a su vez nos permitió delinear los antagonismos que condensan las relaciones entre los ‘otros’ (indígenas, campesinos, pescadores, etc.), las ONG y los organismos estatales, e identificar conflictos ontológicos que conforman el foco de los mencionados abordajes. Consecuentemente con esto, Viveiros de Castro (2004) ya había formulado que el acercamiento a un otro puede emprenderse mediante el método de la ‘equivocación controlada’ lo que consiste en la interpretación controlada a través de dos perspectivas ontológicas que emplean términos homónimos. El equívoco entonces se nos presentó como un medio de comunicación apropiado para poner en diálogo posiciones y perspectivas y eran estos mismos equívocos, como propuesta metodológica, los que nos inspiraban para renovar los abordajes sobre saberes locales y territorios. Pensábamos en el mismo concepto de territorio como fundador de un equívoco que motiva disputas entre los actores locales y desata conflictos ontológicos. Por saberes locales entendemos a las prácticas que usa la gente para organizar sus vínculos con el entorno e incluye conocimientos y prácticas botánicas, zoológicas, médicas, astronómicas, matemáticas, etc. que, no obstante, son la piedra de toque de los desentendidos y las inconmensurabilidades. Así, el objetivo del simposio era renovar las miradas acerca de los saberes locales que, enmarcados en territorios específicos, conllevan conflictos ontológicos cuando dialogan con la sociedad envolvente y siembran equívocos controlados –en términos de Eduardo Viveiros de Castro– y descontrolados –según la propuesta de Mario Blaser (2016)– de toda índole.

Así, durante esos días de junio, tuvimos el placer de escuchar los aportes de nueve investigadores quienes expusieron material que nos permitió reflexionar

---

al llamado ‘giro ontológico’ (*tournant ontologique*, en francés; *ontological turn*, en inglés y *virada ontológica*, en portugués). No obstante, si el lector desea más información sobre dicha propuesta, puede revisar lo publicado por: Philippe Descola, Eduardo Viveiros de Castro y Bruno Latour, como las figuras emblemáticas del mencionado giro; Morten Pedersen; Martin Holbraad, Amira Henare, Eduardo Kohn, Joanna Horton y Sylvie Poirier; también resultan ilustrativos al respecto los textos del mismo Mario Blaser, de Elizabeth Povinelli, Marisol de la Cadena y los de Florencia Tola en Argentina. Sin ánimo de ser exhaustivos y dejando a muchos y buenos representantes afuera, esta lista puede desplegar otros caminos si los ánimos son conocer la propuesta epistemológica, metodológica y política del giro ontológico.

sobre el conocimiento local, las equivocaciones y los conflictos ontológicos que dichos desentendidos despliegan. Sumado a esto, y durante el primer día, tuvimos la buena ventura de contar con Mario Blaser entre los oyentes del simposio, autor que inspiró gran parte del planteo que habíamos pergeñado. Según él nos comentó más tarde, su ánimo era ilustrarse sobre los ‘casos’ en los que los equívocos son empleados como herramienta metodológica. Ese mismo día por la tarde, asistimos a otro simposio titulado “Ontologías y antropología contemporánea”<sup>2</sup> donde este mismo investigador de la Memorial University of Newfoundland de Canadá, era comentarista. Entonces, pudimos escuchar una propuesta programática que Blaser desarrolló con el fin reavivar ciertas discusiones que habían sido eclipsadas bajo el rótulo del giro ontológico. Dicho planteo, reconstruido a continuación en base a nuestras ‘notas de cuaderno’ y a comunicaciones personales con su autor, discurre por tres ejes: el de la heterogeneidad interna, el de la materialidad de las prácticas y el de la diversidad de formas en que los equívocos se manifiestan y operan.

Invocando a la ‘heterogeneidad interna’ Blaser nos invita a considerar las diferencias de trazo fino que existen en situaciones concretas: “en la práctica esta heterogeneidad es fundamental a la hora de ofrecer condiciones para la acción” (Blaser, comunicación personal). Por ejemplo, distinguir a dos grupos sociales según estos mencionen o no a los no-humanos en sus prácticas territoriales sería una diferencia de trazo grueso. En cambio, si dentro de un mismo grupo social nos concentramos en aprender que dichos no-humanos son significativos por causas muy distintas para un cazador, las horticultoras, el líder político, los jóvenes escolarizados, etc., estaremos resaltando esas diferencias de trazo fino que en definitiva nos pueden conducir al sostenimiento o desmantelamiento de una acción territorial en el tiempo.

El segundo eje se vincula con ‘la materialidad de las prácticas’; un llamado a evitar “el malentendido que generaron algunas versiones del giro ontológico al enfocarse en lo conceptual como la expresión de la multiplicidad de ontologías” (Blaser, comunicación personal). En base a estos desentendidos muchos confundieron la palabra ontología con la palabra cultura, mencionando que la primera era sólo una forma para –con un plus de exotismo y esencialismo–, referirse a la segunda (*cf.* Holbraad 2010). Sin embargo, la nueva propuesta ontológica se concentra en prácticas concretas (y ahora incluso en su heterogeneidad como se sugiere arriba); se materializa en la diversidad

---

2 El simposio titulado “Ontologías y antropología contemporánea” fue desarrollado durante el miércoles 7 de junio de 2017 en el marco del mismo congreso y coordinado por Daniel Ruiz Serna (McGill University, Canadá) y Carlos Del Cairo (Pontificia Universidad Javeriana, Colombia) y tuvo como comentaristas a Alcida Rita Ramos (Universidad de Brasilia, Brasil) y a Mario Blaser (Memorial University of Newfoundland, Canadá).

de formas de ‘hacer mundo’; en los múltiples *worldings* (Descola 2010) o “formas de enactuar la realidad” (Blaser 2013:23). Para apelar a un ejemplo grosero, menciona Blaser, “es en las prácticas concretas donde podemos observar cómo se diferencian un movimiento medioambientalista urbano y la empresa petrolera a pesar de compartir la presunción conceptual de una división entre naturaleza y cultura” (comunicación personal). Sin embargo, como menciona el autor, las formas dominantes de hacer mundo –aún con su heterogeneidad interna–, tienden a negar la existencia de otras formas de hacer mundos que no obstante claman en los intersticios abiertos por los equívocos por lo que atender a la forma como estos se manifiestan cobra renovado sentido.

Así, la tercera propuesta consiste en continuar trabajando en la forma que toman los equívocos cuando emergen en distintos escenarios e involucran a sus múltiples actores. Sin embargo, la invitación es a superar el momento de revelación de los equívocos para concentrarnos en la forma de funcionamiento de los mismos; identificar “para quiénes el equívoco es evidente y para quiénes no, cómo los equívocos hacen posibles ciertas prácticas dentro de situaciones asimétricas pero también cómo las constriñen y circunscriben” (Blaser, comunicación personal). El fin de esta tarea es compilar pistas que nos posibiliten enactuar otra política; aquella que “evite los problemas de la política realista”, en palabras del mismo autor. Esto último conecta la propuesta metodológica de las equivocaciones –y de las maliciosamente bautizadas ontologías ‘teóricas y apolíticas’– con un programa político gestado en la emancipadora práctica del pluriverso; y nos movilizó a nosotros a trabajar en este dossier que modesta pero porfiadamente intenta seguir estos ejes programáticos con la esperanza de multiplicar mundos.

El presente dossier se inaugura con la traducción al portugués de “*Is Another Cosmopolitics Possible?*”, artículo de Mario Blaser (2016) que nos inspiró para la coordinación del simposio en Colombia y sigue con una serie de artículos que podríamos agrupar en cuatro temas transversales: a) saberes locales y equívocos, b) territorio y ambiente, c) co-escritura, equívocos y memoria, d) animales, conservación y equívocos.

Dentro de la primera línea, Juan Martín Dabezies discute el rol de los inventarios de los conocimientos locales<sup>3</sup> desde la perspectiva de los equívocos. El autor propone que muchas veces estos inventarios se realizan como “entendimientos instrumentales” que simulan un acuerdo entre los diferentes actores involucrados (entre disciplinas científicas y/o entre inventariadores e inventariados) para viabilizar su implementación.

---

3 Dentro de este término se incluyen diferentes sinónimos o expresiones utilizadas en el mismo sentido como conocimiento tradicional, conocimiento indígena, conocimiento ecológico local, conocimiento folk, etc.

Dabezies analiza semejanzas y diferencias entre propuestas de la biología, la sociología, la arqueología y la antropología para exponer ciertos puntos críticos que deben ser considerados a la hora de pensar en este tipo de inventarios. El análisis aborda temas respecto a la estructura, la espacialidad, la accesibilidad y la práctica de los conocimientos y sus inventarios. Dentro de la línea “territorio y ambiente” el trabajo de Piegiorgio Di Giminiani, analiza diferentes formas de relacionamiento ambiental entre los Mapuches. Su análisis incorpora formas ideales, posibles y reales de vinculación con el ambiente en un contexto de crisis ambiental y de prácticas no Mapuches que se despliegan en territorios compartidos tanto por indígenas como por *winkas* (personas no-indígenas) donde distintos ‘estilos’ de agricultura son desarrollados.

En el tercer agrupamiento encontramos el trabajo de Verónica Lema y Francisco Pazzarelli y el de Gabriel Rodríguez y Florencia Tola. Lema y Pazzarelli, analizan el proceso de producción de un libro sobre las historias y memorias del lugar, que llevaron a cabo junto a la Comunidad Aborigen de Huachichocana (Jujuy, Argentina). Lo hacen de forma retrospectiva, considerando una serie de equívocos que sucedieron durante el proceso de escritura. Los equívocos son entendidos como partes de una trampa que apuntaba a incorporarlos en las estructuras cosmológicas de la reciprocidad de la comunidad. Al caer en las trampas, los autores estaban siendo incorporados en las lógicas de la crianza. El trabajo de Rodríguez y Tola analiza el texto de Timoteo Francia y Florencia Tola (2011), reflexionando sobre la naturaleza equívoca de la etnografía. En las líneas del libro que Rodríguez y Tola analizan, Timoteo – un filósofo *qom* (tobas) del Chaco argentino –, presenta reflexiones, pensamientos, conocimientos, consejos, enseñanzas, legislaciones utópicas suyas y no solo suyas. En el trabajo de Rodríguez y Tola, los autores se centran en los equívocos que surgen de la lectura de los escritos de Timoteo Francia, como la base de la comunicación con el *otro*. Además de este foco en el poder interpretativo de los equívocos, los autores señalan su poder emancipatorio, ya que “llevan al extremo la capacidad de diferir”.

Respecto a la cuarta línea, “animales, conservación y equívocos”, podemos ubicar el trabajo de Celeste Medrano y el de Felipe Vander Velden. En el trabajo de Medrano, se analizan las relaciones entre los *qom* y los monos aulladores (*Alouatta caraya*) en el Gran Chaco argentino. A partir del uso del concepto de equivocación controlada, Medrano va más allá de una dicotomía (clásica o previsible) que señala que los monos aulladores no son lo mismo para los tobas que para los no-indígenas, proponiendo que existen diferentes maneras de componer mundos (*worldings*) donde los monos y los humanos se relacionan. Felipe Vander Velden presenta un trabajo en el cual analiza un proyecto de piscicultura entre los Karitiana (Rondônia,

Amazonia brasileira). Desde la mirada de los equívocos, analiza el fracaso del proyecto de la piscicultura. El equívoco implícito en los proyectos de domesticación de animales productivos (muchas veces demandados por los propios Karitiana) asumen la crianza, pero al mismo tiempo la hacen inviable porque para los Karitiana los animales que se crían no se consumen.

\*\*\*

Cuando nos juntamos a pensar en la posibilidad de coordinar un simposio nos inspiraba la necesidad de imprimir un giro en los estudios sobre conocimientos locales que nos permitiera superar la manera algo clásica como estos venían siendo comprendidos. Así, y como quien prueba un experimento, decidimos ensayar en Bogotá y por aquellos días de junio, un acercamiento a las propuestas ‘más ontológicas’ y a la metodología de los equívocos. Pretendíamos sin embargo superar la exposición de casos y construir discusiones teóricas, metodológicas y epistemológicas de más largo aliento. Ese fue el comienzo de una vertiginosa serie de discusiones que, continuadas en el presente dossier pero de ninguna manera concluidas, nos permitió conocer el trabajo de diversos colegas, intercambiar con ellos, repensar el método de los equívocos y equivocarnos en pos de edificar un entorno en el que quepan todos los otros de este mundo y sus mundos; bienvenidos a la bitácora de este viaje.

### **Agradecimientos:**

A Felipe Vander Velden por impulsarnos a coordinar este dossier temático. A Mario Blaser que nos confió su artículo para la traducción al portugués y generosamente nos envió las notas que, a modo de comunicación personal, empleamos para escribir esta presentación. A Thiago López da Costa Oliveira quien fue nuestro comentarista ‘a la distancia’ en el congreso de antropología en Bogotá.

### **Referencias**

- BLASER, Mario. 2016. “Is Another Cosmopolitics Possible?”. *Cultural Anthropology*, 31(4):545-570.
- \_\_\_\_\_. 2013. “Notes Towards a Political Ontology of ‘Environmental’ Conflicts”. In: L. Green (ed.), *Contested Ecologies: Nature and Knowledge*. Cape Town: Human Science Research Council of South Africa Press. pp. 13-27.
- \_\_\_\_\_. 2009. “The Threat of the Yrmo: The Political Ontology of a Sustainable Hunting Program”. *American Anthropologist*, 111(1):10-20.

- DE LA CADENA, Marisol. 2010. "Política indígena: un análisis más allá de 'la política'". *World Anthropologies Network (WAN), Red de Antropologías del Mundo (RAM)* 4: 139-171.
- DESCOLA, Philippe. 2016. *La composición de los mundos. Conversaciones con Pierre Charbonnier*. Buenos Aires: Capital Intelectual.
- \_\_\_\_\_. 2010. "Cognition, Perception and Worlding". *Interdisciplinary science reviews*, 35 (3-4):334-340.
- HOLBRAAD, Martin. 2010. "Against the motion (2)". In: S. Venkatesan (ed.), *Ontology Is Just Another Word for Culture: Motion Tabled at the 2008 Meeting of the Group for Debates in Anthropological Theory, University of Manchester*. *Critique of Anthropology* 30(2):179-185.
- VIVEIROS DE CASTRO, Eduardo. 2004. "Perspectival Anthropology and the Method of Controlled Equivocation". *Tipití*, 2(1):3-22.